

## CHONGFAH BEACH RESORT

### COMMUNITY AND ENVIRONMENT POLICIES STATEMENT

Chongfah Beach Resort understands that its business impacts the community and environment therefore we have implemented environmental policies as below:

ช่องฟ้า บีช รีสอร์ทตระหนักว่าการดำเนินงานธุรกิจขององค์กรจะมีผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมและชุมชน ดังนั้นเราจึงจัดทำนโยบายเกี่ยวกับชุมชนและสิ่งแวดล้อมขึ้นมาดังนี้

#### 1. COMMUNITY POLICY นโยบายเกี่ยวกับชุมชน

The Management and staff of The Hotel share the commitment to ensure the positive relationship between The Hotel and the local community and its businesses.

ทีมบริหารและพนักงานของช่องฟ้า บีช รีสอร์ทให้สัญญาว่าเราจะรักษาสัมพันธ์ภาพอันดีงามระหว่างชุมชนและโรงแรมของเรา

The Hotel ensures its social and economic impacts are positive and beneficial to the local community wherever possible. The hotel pursues to minimize and eliminate instances of negative impacts. The Hotel will try its best to preserve local culture and its traditions.

ช่องฟ้า บีช รีสอร์ทให้สัญญาว่าเราจะสร้างผลกระทบในทางที่ดีไม่ว่าในด้านสังคมและเศรษฐกิจและให้ประโยชน์กับชุมชนเท่าที่โอกาสจะเอื้ออำนวยให้เราจะพยายามลดผลกระทบในด้านลบให้กับชุมชน และพยายามอย่างดีที่สุดที่จะรักษาวัฒนธรรมและประเพณีของท้องถิ่นไว้

Our Community Policy and primary goals are as follows:

นโยบายเกี่ยวกับชุมชนและเป้าหมายหลักของเรา คือ

#### 1) **The Promotion of Responsible and Sustainable Tourism in the Area**

ส่งเสริมการท่องเที่ยวอย่างยั่งยืนและรับผิดชอบ

The Hotel is a member of the Phang Nga Tourism Association and we are also partnering with the Local Government Offices and Local Communities on various projects and initiatives. Through this forum we are able to promote and improve greater economic and social benefits for the residential and business community.

The Hotel also works with local schools and colleges upon request, to provide accommodation and where possible, work experience opportunities.

โรงแรมช่องฟ้า บีช รีสอร์ทเป็นสมาชิกของสมาคมพิงนการท่องเที่ยวโรงแรมฯ ได้ร่วมมือทำงานกับองค์กรและชุมชนในท้องถิ่นด้วย โดยความร่วมมือร่วมกับองค์กรต่างๆ เหล่านี้จะทำให้เราสามารถทำสิ่งที่เป็นประโยชน์ไม่ว่าจะเป็นด้านเศรษฐกิจและด้านสังคมให้กับชุมชนที่อยู่อาศัยและทำธุรกิจในบริเวณนี้

#### 2) **Purchases** การจัดซื้อ

The Hotel purchases and promotes products from the local area, whilst ensuring the quality of food does not adverse quality expectations of our guests. This will help to reduce CO2 emissions of international products shipped to us and further reduce packaging waste.

ช่องฟ้า บีช รีสอร์ทจะสั่งซื้อและส่งเสริมสินค้าที่มาจากในชุมชน ในขณะเดียวกันเรายังคงรักษาคุณภาพของ อาหารที่ให้บริการกับแขก การทำเช่นนี้ก็เพื่อลดการปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ที่มาจากการบินส่ง จากต่างประเทศ ลดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมจากการบรรจุหีบห่อ และเอื้อประโยชน์ให้กับชุมชนในท้องถิ่น

### 3) Employment การว่าจ้างงาน

The Hotel acknowledges the importance of recruiting local people as the preferred employees. This increases the potential of money to be spent in the local community and to further encourage local residents to stay within the community, rather than seeking employment outside of the community/region. The policy preserves our destination which is the bases for prospective and repeat guest business.

ช่องฟ้า บีช รีสอร์ทเห็นถึงความสำคัญว่าควรพิจารณารับคนในท้องถิ่นเข้ามาทำงานก่อนคนต่างถิ่น เพื่อเป็นการเพิ่มโอกาสให้มีการกระจายรายได้ในชุมชนและส่งเสริมให้คนในชุมชนทำงานอยู่ในชุมชนท้องถิ่นมากกว่าจะไปหางานจากที่อื่น นโยบายนี้จะช่วยส่งเสริมภาพลักษณ์ที่ดีเพื่อให้แขกกลับมาพักกับเราอีก

### 4) Donations and Charity การบริจาคและการกุศล

The Hotel donates items such as assets and operating equipment that is no longer suitable for use within The Hotel, to local administrations and the local community that may benefit from them. The Hotel also carefully considers how it may help the local community by the provision of goods and wares-support and meal donations for local events etc.

ช่องฟ้า บีช รีสอร์ท จะบริจาคทรัพย์สินหรืออุปกรณ์ในการทำงานที่โรงแรมฯ ไม่ได้ใช้งานแล้วให้กับองค์กรและชุมชนในท้องถิ่นซึ่งอาจจะนำทรัพย์สินหรืออุปกรณ์เหล่านี้มาใช้ประโยชน์ได้ โดยโรงแรมฯ จะพิจารณาอย่างละเอียดว่าโรงแรมฯ จะมีส่วนช่วยชุมชนได้อย่างไรบ้าง อย่างเช่น ให้การสนับสนุนด้านอาหารเมื่อมีการจัดงานของชุมชน

### 5) Preserving Local Culture and Traditions การรักษาวัฒนธรรมประเพณีของท้องถิ่น

The Hotel respects and promotes local culture and tradition. The Hotel provides appropriate and suitable information guidelines on Thai etiquette, customs and behaviors, i.e.; when visiting the local communities and temples or when participating in local festivals.

ช่องฟ้า บีช รีสอร์ทเคารพและให้การสนับสนุนในวัฒนธรรมประเพณีของท้องถิ่น โรงแรมจะพยายามให้ข้อมูลที่ถูกต้องเหมาะสมเกี่ยวกับมารยาท ขนบธรรมเนียมประเพณี การประพฤติปฏิบัติเวลาไปเยี่ยมเยือนชุมชนในท้องถิ่นและวัด และการเข้าร่วมงานเทศกาลที่จัดขึ้นในท้องถิ่นให้กับแขก

#### Our Vision วิสัยทัศน์ของโรงแรมฯ

Chongfah Beach Resort is committed to sustainable development, creating a value chain with communities, and developing sustainable relationships with stakeholders. We support fair trade, including social responsibility and using natural resources per relevant laws. We will protect biodiversity, support the community and provide equal employment opportunities. Develop a good and safe working environment, encourage employees to provide opportunities for potential development and create satisfaction for customers with quality products and services. At the same time, delivers experiences that promote local culture.

ช่องฟ้า บีช รีสอร์ท มุ่งมั่นที่จะพัฒนาสู่ความยั่งยืน ให้เกิดห่วงโซ่แห่งคุณค่ากับชุมชน พัฒนาความสัมพันธ์กับผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอย่างยั่งยืน สนับสนุนการค้าอย่างเป็นธรรม รวมถึงความรับผิดชอบต่อสังคมและการใช้ทรัพยากรธรรมชาติเป็นไปตามกฎหมายที่เกี่ยวข้อง ปกป้องความหลากหลายทางชีวภาพ สนับสนุนสมาชิกของชุมชน

ให้โอกาสในการจ้างงานที่เท่าเทียม สร้างสภาพแวดล้อมที่ดีและความปลอดภัยในการทำงาน ส่งเสริมพนักงานให้โอกาสในการพัฒนาศักยภาพ และสร้างความพึงพอใจให้กับลูกค้าด้วยผลิตภัณฑ์และบริการที่มีคุณภาพ ส่งมอบประสบการณ์ที่ส่งเสริมวัฒนธรรมท้องถิ่น

## 2. **ENVIRONMENTAL POLICY** นโยบายสิ่งแวดล้อม

The Hotel understands that its business activities impact natural resources. The Management and staff of The Hotel share the commitment to ensure the optimal environment management in its daily operation. We will continue our efforts to conserve natural resources, prevent pollution, proper waste management, increase of energy saving devices where possible and to make our guests aware and participate in our efforts to minimize the environmental impacts while staying in our resort.

ช่องฟ้า บีช รีสอร์ท ตระหนักดีว่าการดำเนินธุรกิจของทางโรงแรมจะมีผลกระทบต่อโลกและทรัพยากรต่างๆ ทีมผู้บริหารและพนักงานของช่องฟ้า บีช รีสอร์ทให้สัญญาว่าเราจะพยายามให้เกิดการจัดการด้านสิ่งแวดล้อมให้ดีที่สุดในแต่ละวัน เราจะพยายามรักษาทรัพยากรธรรมชาติ ป้องกันไม่ให้เกิดมลพิษ รับผิดชอบในการจัดการขยะมูลฝอย เพิ่มอุปกรณ์ประหยัดพลังงานเท่าที่เรากำทำได้ และสร้างความรู้สึกความเข้าใจให้กับแขก และให้แขกมีส่วนร่วมในกิจกรรมเพื่อลดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมเมื่อแขกมาพักอยู่ที่โรงแรม

Our primary goals relate to environmental management as the following:  
เป้าหมายหลักเกี่ยวกับการจัดการด้านสิ่งแวดล้อม มีดังนี้

### 1) **Energy Supply and Management** การจัดการและการจัดหาพลังงาน

- 1) The hotel aims to reduce electricity consumption per guest in 2021 by 5% in comparison to the average electric consumption per guest from 2019-2021. Operationally, The Hotel will do the followings:

ช่องฟ้า บีช รีสอร์ทตั้งเป้าหมายลดการใช้ไฟฟ้าในปี 2564 ต่อแขกเข้าพัก 5% โดยเปรียบเทียบกับค่าเฉลี่ยตั้งแต่ปี 2562 ถึง ปี 2564 โดยจะปฏิบัติดังนี้

- Ensure that all heavy and light equipment purchased in the future are rated as energy star certified.  
จัดซื้ออุปกรณ์เครื่องมือเครื่องใช้เป็นแบบประหยัดพลังงาน
- Ensure all staff is well trained as appropriate in the area of "energy conservation".  
จัดให้มีการอบรมพนักงานเกี่ยวกับการอนุรักษ์พลังงานตามความเหมาะสม

### 2) **Energy saving initiatives** การริเริ่มเกี่ยวกับการประหยัดพลังงาน

The Hotel will ensure optimal energy efficiency by undertaking the following:  
ช่องฟ้า บีช รีสอร์ทจะรณรงค์ให้มีการใช้ไฟให้เกิดประสิทธิภาพที่สุด โดยจะปฏิบัติดังนี้

- We use low energy light bulbs or LED lights in guestrooms, all public areas, accommodation and back of the house areas.

โรงแรมฯ ใช้หลอดประหยัดพลังงานหรือหลอดแอลอีดีในห้องพัก, พื้นที่ส่วนรวม บริเวณที่พักอาศัยและบริเวณส่วนหลังของโรงแรม

- We generate electricity for domestic use using the panels installed on the roof. This is another way to help reduce cost of electricity in the hotel and we can sell electricity back

to the grid, specifically to the Metropolitan Electricity Authority or the Provincial Electricity Authority.

โรงแรมฯ ติดตั้งแผงโซลาร์เซลล์เพื่อผลิตไฟฟ้าเพื่อใช้ภายในโรงแรม เป็นอีกทางหนึ่งที่สามารถช่วยในการลดต้นทุนการใช้ไฟฟ้าในโรงแรม และสามารถขายคืนกระแสไฟฟ้าไปที่การไฟฟ้าส่วนภูมิภาคได้ด้วย

- All rooms are equipped with key cards energy saving switch.  
ห้องพักแขกทุกห้องมีการใช้ระบบคีย์การ์ดเพื่อเปิด-ปิดแหล่งจ่ายไฟฟ้าในห้องพัก
- All accommodation will feature flat screen TV's with low stand by consumption (maximum 25 W/h) and low energy refrigerators.

ห้องพักแขกทุกห้องมีทีวีจอแบนซึ่งตั้งไฟเสถียรด้วยไวโวนอัตโนมัติที่ต่ำ(ไม่เกิน 25 วัตต์ต่อชั่วโมง) และมีตู้เย็นแบบประหยัดไฟ

- We use timer switch and motion sensor switch technology for turning on and off lights and water tap in public toilet area.  
โรงแรมใช้เทคโนโลยีสวิตช์แบบตั้งเวลา และใช้เซ็นเซอร์ตรวจจับการเคลื่อนไหวในการเปิด-ปิดไฟและก๊อกน้ำในห้องน้ำส่วนกลาง

### 3) Water management การจัดการน้ำ

The Hotel, without compromising guest comfort or health and safety, further incorporates water saving devices and procedures to minimize water consumption per guest in 2021 by 5% in comparison to the average water consumption per guest from 2019-2021.

ช่องฟ้า บีช รีสอร์ทจะพยายามใช้อุปกรณ์ประหยัดน้ำควบคู่ไปกับวิธีปฏิบัติต่างๆ เพื่อลดการใช้น้ำต่อแขกเข้าพักในปี 2564 ลง 5% โดยเปรียบเทียบกับค่าเฉลี่ยตั้งแต่ 2562-2564 โดยยังคงคำนึงถึงความสะดวกสบาย สุนภาพ และความปลอดภัยของแขก

### 4) General Water saving initiatives การริเริ่มการประหยัดน้ำ

- Use water from on-site waste water treatment system for garden watering.  
ใช้น้ำจากระบบบำบัดน้ำเสียที่มีอยู่ในพื้นที่สำหรับการรดน้ำต้นไม้
- Asking our guests to support our towel and bed linen reuse program.  
ขอความร่วมมือจากแขกผู้เข้าพัก ให้แจ้งความประสงค์ที่จะใช้ผ้าปูเตียงและผ้าขนหนูซ้ำ เพื่อประหยัดน้ำ
- Asking our guests to support our towel and bed linen reuse program.  
ขอความร่วมมือจากแขกผู้เข้าพัก ให้แจ้งความประสงค์ที่จะใช้ผ้าปูเตียงและผ้าขนหนูซ้ำ เพื่อประหยัดน้ำ
- All toilets are to be fitted with dual-flush systems, and saving water model.  
มีการติดตั้งระบบชำระแบบสองระบบในห้องน้ำและใช้รุ่นประหยัดน้ำ
- The hotel follows the water saving models with the following specifications:  
โรงแรมใช้อุปกรณ์ประหยัดน้ำที่มีคุณสมบัติดังนี้
  - 5 liters per minute for taps  
5 ลิตรต่อนาทีสำหรับน้ำที่ออกมาจากก๊อก
  - 10 liters 10 liters per minute for showers  
10 ลิตรต่อนาทีสำหรับน้ำที่ออกมาจากฝักบัว

**5) Heated water supply      การจัดหาน้ำร้อน**

All hot water for the accommodation, wherever possible, is produced from:

น้ำร้อนที่ใช้ในที่พักอาศัยหากเป็นไปได้จะผลิตจากระบบน้ำร้อนด้วยระบบไฟฟ้า

The hotel uses heat recovery water heater systems from air conditioner to produce hot water in the kitchen

โรงแรมใช้ระบบเครื่องทำน้ำร้อนจากเครื่องปรับอากาศสำหรับผลิตน้ำร้อนใช้ในครัวเพื่อการประหยัดพลังงาน

**6) Waste Management      การจัดการขยะมูลฝอย**

- Recycles or composts; glass, paper, cardboard, oil, plastic and food waste  
รีไซเคิลหรือทำเป็นปุ๋ย เช่น แก้ว กระดาษ กระดาษแข็ง พลาสติก เศษอาหาร
- Minimizes the use of paper and plastic for every guest and all staff  
ลดการใช้กระดาษและพลาสติกไม่ว่าจะใช้สำหรับแขกหรือพนักงาน
- Raise staff awareness about 3Rs principle (Reduce, Reuse and Recycle)  
สร้างจิตสำนึกเรื่องหลักการ 3R ให้กับพนักงาน

**7) Chemical use      การใช้สารเคมี**

Wherever possible, The Hotel will avoid the use of chemicals blacklisted by the United Nations Food and Agricultural Organization. It will ensure safe disposal of all chemicals that are in use.

ช่องฟ้า นิช รีสอร์ทจะพยายามหลีกเลี่ยงการใช้สารเคมีตามประกาศขององค์การอาหารและการเกษตรแห่งสหประชาชาติและจะพยายามถึงสารเคมีที่ใช้อย่างปลอดภัย

**8) Expanding Green Area in hotels**

**การเพิ่มพื้นที่สีเขียวในโรงแรม**

The hotel will try to expand green area to reduce greenhouse effect.

ช่องฟ้า นิช รีสอร์ทจะพยายามเพิ่มพื้นที่สีเขียวเพื่อลดปรากฏการณ์เรือนกระจก

**Our Vision**

The Hotel arranges all staff to attend environmental conservation training courses for better understanding about the positive impacts can have during the daily operation in The Hotel, in their lives and community.

ช่องฟ้า นิช รีสอร์ทจะจัดให้มีการอบรมพนักงานในเรื่องการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมซึ่งจะมีผลดีต่อการดำเนินงานในแต่ละวันในโรงแรม รวมทั้งการดำเนินชีวิตของพนักงานเอง ตลอดทั้งในชุมชนที่อาศัยอยู่

**Our Target**

- 1) The target for electric consumption per guest in 2021 will be reduced by 5% in comparison to the average electric consumption per guest from 2020-2022.  
โรงแรมตั้งเป้าหมายลดการใช้ไฟฟ้าในปี 2564 ต่อแขกเข้าพักลง 5% โดยเปรียบเทียบกับค่าเฉลี่ยตั้งแต่ปี 2563 ถึง ปี 2565
- 2) The target for water consumption per guest in 2021 will be reduced by 5% in comparison to the average water consumption per guest from 2020-2022.

โรงแรมตั้งเป้าหมายลดการใช้น้ำต่อแขกเข้าพักในปี 2564 ลง 5% โดยเปรียบเทียบกับค่าเฉลี่ยตั้งแต่ปี 2563 ถึง ปี 2565

- 3) The overall yearly waste production per guest will be reduced by 2% in comparison to the average waste production per guest from 2020-2022  
โรงแรมตั้งเป้าหมายลดการผลิตขยะต่อแขกเข้าพักลง 2% โดยเปรียบเทียบกับค่าเฉลี่ยตั้งแต่ปี 2563 ถึง ปี 2565
- 4) 75% of our staff must pass Environmental Training within 2022  
75% ของพนักงานทั้งหมดต้องได้รับการอบรมในหัวข้อสิ่งแวดล้อมในปี 2565
- 5) The hotel will conduct community & environmental activities minimum 6 times per year in 2022  
โรงแรมตั้งเป้าหมายด้านกิจกรรมเกี่ยวกับสังคมและสิ่งแวดล้อมอย่างน้อย 6 ครั้งต่อปี ในปี 2565



Pattaraporn Sanguannam

Managing Director